



BANKA QENDRORE E REPUBLIKËS SË KOSOVËS  
CENTRALNA BANKA REPUBLIKE KOSOVA  
CENTRAL BANK OF THE REPUBLIC OF KOSOVO

PASQYRAT FINANCIARE TË BQK-së  
/për tremujorin e tretë 2015/  
**-Raport i ndërmjetëm i pa audituar-**

**Departamenti për Planifikim dhe Raportim Financiar**

## Pasqyrat financiar te BQK-së për tremujorin e tretë 2015

E përcaktuar me Ligjin 03/L-209“Mbi Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës” (me iniciale BQK), si kornizë raportuese për përgatitjen e pasqyrave financiare janë Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, përkatësisht nenit 58 të ligjit të përmendur me lartë. Këto pasqyra për tremujorin e tretë përfshijnë *pasqyrën e gjendjes financiare dhe llogarinë e përmbledhur të të ardhurave, pasqyrën e ndryshimeve ne kapital dhe rezerva (ekuitet).*

Viti financiar i BQK-së përputhet me vitin kalendarik, si rrjedhojë, data e raportit për pasqyrat financiare të tremujorit të tretë është 30 Shtator 2015.

### Shkurtesa te përdorura ne Raport:

BQK – Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

FMN – Fondi Monetar Ndërkombëtar

DST (SDR) – Te Drejtat Speciale te Tërheqjes

TI – Teknologjia Informative

SNP – Sistemi ndërbankar i pagesave

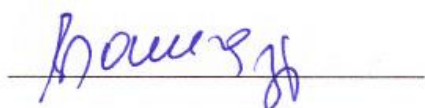
## Pasqyra e gjendjes financiare

sipas të dhënave me

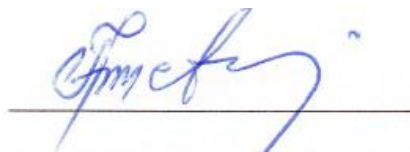
	Shënim	30 Shtator 2015	31 Dhjetor 2014
<b>Mjetet</b>			
Paraja e gatshme	5	29,999,127.42	29,178,285.63
Llogarit rrjedhëse me bankat e huaja	6	241,194,959.15	323,400,905.01
Letrat me vlerë	7	154,192,854.21	120,788,731.58
Plasmanët në tregun e parasë	8	820,185,403.95	660,123,184.26
Mjetet e ndërlidhura me FMN	9	271,268,042.30	234,785,343.51
Prona dhe pajisjet	10	2,180,771.82	1,956,247.32
Mjetet e paprekshme	11	1,325,992.33	1,251,508.54
Mjete tjera	12	994,805.48	885,498.18
<b>Gjithsej mjetet</b>		<b>1,521,341,956.66</b>	<b>1,372,369,704.03</b>
<b>Detyrimet</b>			
Ndaj bankave komerciale ne vend	13	294,912,386.63	315,932,136.46
Ndaj llogarive te lidhura me FMN	14	276,304,566.32	238,712,958.68
Ndaj institucioneve qeveritare	15	823,431,673.51	713,567,379.44
Ndaj institucioneve publike dhe komerciale	16	72,911,925.60	50,608,227.84
Nga huamarrja/et	17	367,427.02	33,549.33
Detyrime tjera vendore	18	3,234,911.21	3,180,660.38
<b>Gjithsej detyrimet</b>		<b>1,471,162,890.29</b>	<b>1,322,034,912.13</b>
<b>Kapitali dhe rezervat</b>			
Kapitali i autorizuar	19	30,000,000.00	30,000,000.00
Fondi rezervë	20	20,334,791.90	19,949,414.03
Neto rezultati i periudhës		(155,725.53)	385,377.87
<b>Gjithsej kapitali dhe rezervat</b>		<b>50,179,066.37</b>	<b>50,334,791.90</b>
<b>Gjithsej detyrimet, kapitali dhe rezervat</b>		<b>1,521,341,956.66</b>	<b>1,372,369,704.03</b>

Shënimet prej faqes 6 deri 18 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare

Pasqyrat financiare të shpalosura më poshtë janë aprovuar nga menaxhmenti me datë 26 Nëntor 2015 dhe janë nënshkruar në emër të tyre nga:



Bedri Hamza  
Guvernator



Faton Ahmetaj  
Drejtor për planifikim dhe  
raportim financiar

## Pasqyra e përmbledhur e të ardhurave

	Shënim	30 Shtator 2015	30 Shtator 2014
<b>Te hyrat nga interesi (kamata)</b>			
Të hyrat nga interesi		353,948.09	1,375,741.28
Shpenzimet nga interesi		(38,087.42)	(221,141.17)
<b>Neto të hyrat nga interesi</b>	21	<b>315,860.67</b>	<b>1,154,600.11</b>
<b>Te hyrat nga tarifat dhe ndalesat</b>			
Të hyrat nga tarifat dhe ndalesat		1,041,880.41	1,243,746.78
Shpenzimet nga tarifat dhe ndalesat		(290,364.03)	(181,728.81)
<b>Neto të hyrat nga tarifat dhe ndalesat</b>	22	<b>751,516.38</b>	<b>1,062,017.97</b>
<b>Te hyrat nga aktiviteti rregullator dhe t 'hyra tjera operative</b>			
Të hyrat nga aktiviteti rregullator	23	2,493,846.13	2,424,301.82
Të hyrat nga grantet	24	49,964.52	49,964.52
Të hyrat tjera operative	25	1,176.17	1,219.05
<b>Të ardhurat operative</b>		<b>3,612,363.87</b>	<b>4,692,103.47</b>
<b>Shpenzimet administrative (operative)</b>			
Shpenzimet për personelin	26	(2,501,246.96)	(2,484,772.26)
Zhvlerësimi dhe amortizimi	10,11	(408,609.15)	(365,147.14)
Shpenzime të përgjithshme dhe administrative	27	(735,316.20)	(778,339.38)
<b>Shpenzimet administrative (operative)</b>		<b>(3,645,172.31)</b>	<b>(3,628,258.78)</b>
<b>Neto rezultati pa efektin e kursit të këmbimit</b>		<b>(32,808.44)</b>	<b>1,063,844.69</b>
Neto fitimi/humbja nga kursi i këmbimit valutor	28	(122,917.09)	730,473.13
<b>Neto rezultati i periudhës</b>		<b>(155,725.53)</b>	<b>1,794,317.82</b>

Shënimet prej faqes 6 deri 18 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare

## Pasqyra e ndryshimeve në ekuitet (kapital dhe rezerva)

	<b>Kapitali i Autorizuar</b>	<b>Fond i rezervave</b>	<b>Neto rezultati i periudhës</b>	<b>Gjithsej</b>
<i>Saldo me 01 Janar 2014</i>	<b>30,000,000.00</b>	<b>19,762,812.73</b>	<b>186,601.30</b>	<b>49,949,414.03</b>
<i>Rezultati financiar i periudhës</i>	-	-	385,377.87	385,377.87
<i>Transferi në fondin rezervë</i>	-	186,601.30	(186,601.30)	-
<i>Transferi në kapital të autorizuar</i>	-	-	-	-
<i>Saldo me 31 Dhjetor 2014</i>	<b>30,000,000.00</b>	<b>19,949,414.03</b>	<b>385,377.87</b>	<b>50,334,791.90</b>
<i>Saldo me 01 Janar 2015</i>	<b>30,000,000.00</b>	<b>19,949,414.03</b>	<b>385,377.87</b>	<b>50,334,791.90</b>
<i>Rezultati financiar i periudhës</i>	-	-	(155,725.53)	(155,725.53)
<i>Transferi në fondin rezervë</i>	-	385,377.87	(385,377.87)	-
<i>Transferi në kapital të autorizuar</i>	-	-	-	-
<i>Saldo me 30 Shtator 2015</i>	<b>30,000,000.00</b>	<b>20,334,791.90</b>	<b>(155,725.53)</b>	<b>50,179,066.37</b>

Shënimet prej faqes 6 deri 18 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare

## Pasqyrat financiare të Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës

### 1. Institucioni Raportues

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës - BQK, e cila operon sipas Ligjit nr. 03/L-209“Mbi Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës” të aprovuar në Korrik të vitit 2010.

### 2. Baza e përgatitjes së pasqyrave financiare

#### **Korniza Raportuese**

Pasqyrat financiare janë përgatitur sipas kërkesave të Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF).

#### **Baza e përgatitjes**

Pasqyrat financiare janë të përgatitura në bazë të kostos historike dhe të harmonizuara sipas kërkesave të Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF).

#### **Valuta e funksionale dhe e prezantuar**

Këto pasqyra financiare janë të prezantuara në EURO, qe është valutë zyrtare funksionale e Kosovës. Në rast se vlerat janë të shprehura në valuta tjera atëherë do të këtë shënim përkatës aty ku janë të paraqitura ato.

### 3. Politikat kontabël

Pasqyrat financiare janë të përgatitura duke shfrytëzuar konsistencën e politikave kontabël, dhe duhet theksuar se nuk ka pasur ndonjë politikë të re ose ndryshim në politikat e aplikuara kontabël.

### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar

Rreziku financiar në BQK është i shpalosur në formën e: *rrezikut të likuiditetit, rrezikut operacional, rrezikut kreditor dhe rrezikut të tregut*. Rreziku financiar në BQK ndërlidhet më së shumti me punët e menaxhimit të mjeteve dhe kryesisht menaxhohet nga Departamenti i Menaxhimit të Mjeteve në përputhje me politikën e menaxhimit të mjeteve të aprovuar nga Bordi Ekzekutiv i BQK-së. Mjetet e ekspozuara nga aktiviteti i menaxhimit financiar të tyre janë kryesisht në shtete të Bashkimit Evropian me vlerësim kreditor shumë të mirë (prej A-1 deri A-3/ P-1 deri P-2).

**Menaxhimi i Rrezikut të Likuiditetit (vazhdim)****Vlerat bartëse sipas maturitetit të mbetur**

	Shënim	Shuma e bartur	< 3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-7 vjet
<b>30 Shtator 2015</b>						
<b>Mjetet</b>						
Paratë e gatshme	5	29,999,127.42	29,999,127.42	-	-	-
Llogaritë rrjedhëse në bankat Jorezidente	6	241,194,959.15	241,194,959.15	-	-	-
Letra me vlerë	7	154,192,854.21	45,548,520.87	52,862,578.02	3,616,108.14	52,165,647.17
Llogaritë depozituese me bankat jorezidente	8	820,185,403.95	210,078,635.11	185,028,879.17	425,077,889.68	-
Mjetet e ndërlidhura me FMN	9	271,268,042.30	138,855,690.60	-	-	132,412,351.70
		<b>1,516,840,387.03</b>	<b>665,676,933.15</b>	<b>237,891,457.19</b>	<b>428,693,997.83</b>	<b>184,577,998.87</b>
<b>Detyrimet</b>						
Ndaj bankave vendore	13	(294,912,386.63)	(294,912,386.63)	-	-	-
Ndaj llogarive te ndërlidhura me FMN	14	(276,304,566.32)	(143,892,214.62)	-	-	(132,412,351.70)
Ndaj institucioneve qeveritare vendore	15	(823,431,673.51)	(823,431,673.51)	-	-	-
Ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	(72,911,925.60)	(72,911,925.60)	-	-	-
Nga huamarrja / et	17	(367,427.02)	(367,427.02)	-	-	-
Detyrime tjera vendore	18	(3,234,911.21)	(3,234,911.21)	-	-	-
		<b>(1,471,162,890.29)</b>	<b>(1,338,750,538.59)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(132,412,351.70)</b>
		<b>45,677,496.74</b>	<b>(673,073,605.44)</b>	<b>237,891,457.19</b>	<b>428,693,997.83</b>	<b>52,165,647.17</b>
<b>31 Dhjetor 2014</b>						
<b>Mjetet</b>						
Paratë e gatshme	5	29,178,286	29,178,286	-	-	-
Llogaritë rrjedhëse në bankat Jorezidente	6	323,400,905	323,400,905	-	-	-
Letra me vlerë	7	120,788,732	-	-	70,235,998	50,492,864
Llogaritë depozituese me bankat jorezidente	8	660,123,184	550,047,814	110,075,370	-	-
Depozitat me FMN	9	234,785,344	133,053,961	-	-	101,731,382
		<b>1,368,276,450</b>	<b>1,035,680,966</b>	<b>110,075,370</b>	<b>70,235,998</b>	<b>152,224,247</b>
<b>Detyrimet</b>						
Ndaj bankave vendore	13	-315,932,136	-315,932,136	-	-	-
Ndaj llogarive te lidhura me FMN	14	-234,785,344	-133,053,961	-	-	-101,731,382
Ndaj institucioneve qeveritare vendore	15	-713,567,379	-713,567,379	-	-	-
Ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	-50,608,228	-50,608,228	-	-	-
Nga huamarrja / et	17	-33,549	-33,549	-	-	-
Detyrime tjera vendore	18	-3,180,660	-3,180,660	-	-	-
		<b>1,318,107,297</b>	<b>1,216,375,915</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>101,731,382</b>
		<b>50,169,153</b>	<b>-180,694,948</b>	<b>110,075,370</b>	<b>70,235,998</b>	<b>50,492,864</b>

**5. Paraja e gatshme**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Paraja e gatshme	29,999,127.42	29,178,285.63
<b>Gjithsej</b>	<b>29,999,127.42</b>	<b>29,178,285.63</b>

**6. Llogaritë rrjedhëse me bankat jo vendore**

Përbërja e llogarive rrjedhëse me banka jo vendore është si më poshtë:

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Deutsche Bundesbank	72.15	120.53
Raiffeisen Zentralbank	148,692,397.53	145,496,728.93
Svenska Handelsbanken	-	10,004,033.33
Deutsche Bank London AG	82,505,509.13	104,900,000.00
Nostro Acc.Pohjola Bank Plc	9,996,980.34	63,000,022.22
<b>Gjithsej</b>	<b>241,194,959.15</b>	<b>323,400,905.01</b>

Kemi zvogëlim të pozicionit të *llogarive rrjedhëse* krahasuar me 31 dhjetor 2014. Mirëpo nëse i shikojmë pozicionet e zërave *Letrat me vlere (shiko shënim 7)* dhe atij të *Plasmanëve (shiko shënim 8)* vërejmë lehtë se kemi rritje në të dy grupet e zërave në kuadër të *shënimit 7* dhe *8*. Ndryshime këto të rrjedha nga aktiviteti normal i menaxhimit të portfolios së mjeteve (përkatësisht shënimeve 6, 7 dhe 8 që janë shumë ngushtë të lidhura njëra me tjetrën referuar nga aspekti i menaxhimit të mjeteve).

**7. Letrat me Vlerë (Bono thesari dhe Obligacione qeveritare)**

Të dy kategoritë që bëjnë pjesë në kuadër të grupimit me shënim 7 janë letra të borxhit të emetuara nga qeveritë e vendeve sipas listimit me poshtë (në tabelën *sipas shteteve*). Bonot e thesarit të shpalosura më poshtë kanë maturitetet deri në një vit. Ndërsa ato të obligacioneve qeveritare kanë maturitetet deri në dy vite e gjysme. Të gjitha janë në Euro dhe kanë pasur dhe kanë norma të interesit efektiv që lëvizin nga 0.0159% deri 2.696% vjetore në vitin 2015 (në vitin 2014: 0.009% deri në 0.370% vjetore).

Bonot e thesarit janë emetime nga qeveritë e vendeve si më poshtë:

**Sipas shteteve:**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Holandë	50,488,208.20	50,791,774.61
Belgjikë	-	69,996,956.97
Itali	89,992,056.47	-
Kosovë	13,712,589.54	-
<b>Gjithsej</b>	<b>154,192,854.21</b>	<b>120,788,731.58</b>



**Letra me vlerë (vazhdim)****Sipas llojit:**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Bono Thesari	101,472,579.31	69,996,956.97
Obligacione qeveritare	52,720,274.90	50,791,774.61
<b>Gjithsej</b>	<b>154,192,854.21</b>	<b>120,788,731.58</b>

**8. Plasmanët me bankat jo-vendore**

Ne kuadër të këtij grupimi bëjnë pjesë plasmanët ne tregun e parasë në bankat jo vendore. Norma e kamatës për këto plasmane deri ne tremujorin e tretë 2015 mesatarisht është rreth 0.052% ( minimum. 0.010% dhe maksimum. 0.260%), ndërsa ne vitin 2014: min. 0.005%, max. 0.370% me mesatare prej 0.105%). Këto plasmane kryesisht kanë maturitet të kontraktuar deri në një vit. Analitika sipas bankave është e shpalosur ne tabelën si me poshtë:

## Plasmanët sipas bankave:

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Raiffeisen Zentralbank	140,031,444.44	20,000,833.32
Svenska Handelsbanken	-	80,070,392.14
Internationale Nederlanden Group	140,012,423.61	50,000,597.22
Rabobank	110,051,396.47	110,012,619.92
Danske Bank	160,034,658.88	100,018,200.00
Swedbank AB	-	50,012,250.00
Pohjola Bank Plc	30,000,633.33	100,007,069.44
Deutsche Bank	240,054,847.22	-
Banque Centrale du Luxembourg	-	150,001,222.22
<b>Gjithsej</b>	<b>820,185,403.95</b>	<b>660,123,184.26</b>

**9. Mjetet e ndërlidhura me FMN**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Kuota me FMN	73,973,956.15	70,405,643.91
Depozitat në DST (SDR)	64,501,909.53	62,461,468.42
Kamata akruale	252,501.95	186,849.00
Përdorimi i fondeve të FMN-së (SBA)	132,412,351.70	101,731,382.18
Tarifa e zotimit të fondeve (Commitment Fee)	127,322.97	-
<b>Gjithsej</b>	<b>271,268,042.30</b>	<b>234,785,343.51</b>

Zërat më lartë rrjedhin nga anëtarësimi i Kosovës në FMN. Zëri i parë paraqet vlerën e kuotës së obligueshme (59,000,000 SDR) që i është përcaktuar Kosovës nga FMN-ja e shprehur në euro. Ndërsa zëri i tretë paraqet fillimisht vlerën e depozituar në DST në emër të Republikës së Kosovës sipas vendimeve të Bordit të guvernatorëve të FMN-së me 28 Gusht ( 43,737,278 SDR) dhe 9 Shtator 2009 ( 11,631,135 SDR) e ndryshuar për transaksionet – të hyrat dhe shpenzimet e interesit po ashtu të shprehura në euro në tabelën më lartë.

Depozitat në DST – Të Drejtat Speciale të Tërheqjes (Special Drawing Rights – SDR) janë depozita që sjellin interes mesatarisht prej 0.044% për periudhën raportuese.

Zëri përdorim i fondeve të FMN-së paraqet mjetet e marra nga FMN-ja sipas marrëveshjes për shfrytëzim të linjës kreditore (SBA) nga Qeveria e Kosovës. Rritja kryesisht rrjedhe nga disbursimi i ri në korrik 2015 (nga marrëveshja e re SBA) dhe pjesërisht nga ndryshimit në kursin e këmbimit EUR/SDR (vlerësimi i SDR-ve kundrejt EURO-s). Ndërsa tarifa e zotimit ndërlidhet me fondet e zotuar për që akoma nuk janë shfrytëzuar.

**10, 11 Mjetet e preکشme dhe të paprekشme**

<i>Kategoria e Mjeteve Themelore</i>	<i>Kosto Historike</i>	<i>Zhvlerësimi/ Amortizimi i Akumuluar deri me 31 Dhjetor 2014</i>	<i>Zhvlerësimi/ Amortizimi i akumuluar i vitit deri me 30 Shtator 2015</i>	<i>Total Zhvlerësimi/ Amortizimi i akumuluar 30 Shtator 2015</i>	<i>Vlera Neto me 30 Shtator 2015</i>
<b><i>Prona, Ndërtesat dhe Pajisjet</i></b>	<b>5,451,748.42</b>	<b>3,012,708.98</b>	<b>258,269.37</b>	<b>3,270,976.60</b>	<b>2,180,771.82</b>
Pajisje, zyre dhe tjera	1,680,150.65	1,383,232.95	63,168.83	1,446,403.59	233,747.06
Automjetet	320,149.16	175,350.68	21,124.08	196,474.41	123,674.75
Ndërtesa	2,064,867.02	574,047.83	77,339.19	651,387.02	1,413,480.00
Pajisjet kompjuterike	1,351,643.59	880,077.52	96,637.27	976,711.58	374,932.01
Pajisje në proces	34,938.00	-	-	-	34,938.00
<b><i>Mjetet e Paprekشme</i></b>	<b>2,496,337.49</b>	<b>1,020,005.29</b>	<b>150,339.78</b>	<b>1,170,345.16</b>	<b>1,325,992.33</b>
Aplikacionet kompjuterike	2,291,162.37	1,020,005.29	150,339.78	1,170,345.16	1,120,817.21
Aplikacione në proces	205,175.12	-	-	-	205,175.12
<b><i>Gjithsej</i></b>	<b>7,948,085.91</b>	<b>4,032,714.27</b>	<b>408,609.15</b>	<b>4,441,321.76</b>	<b>3,506,764.15</b>

**12. Mjetet tjera**

Mjetet tjera përbehen si më poshtë:

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Te hyra akruale	810,608.02	770,153.23
Parapagime	184,197.46	115,344.95
<b>Gjithsej</b>	<b>994,805.48</b>	<b>885,498.18</b>

**13. Detyrimet ndaj bankave në vend**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
ProCredit Bank - Kosovë	75,907,373.57	111,811,924.71
Raiffeisen Bank - Kosovë	55,341,855.38	46,132,586.20
NLB Prishtina	47,189,167.19	42,823,661.92
Komercijalna Banka - Dega Mitrovicë	4,908,457.57	4,756,632.45
Banka Ekonomike e Prishtinës	18,240,523.50	10,914,868.06
Banka për Biznes	19,400,998.70	20,891,486.96
Banka Kombëtare Tregtare e Shqipërisë	21,822,999.39	23,838,778.55
Turk Ekonomi Bankasi Sh.A	38,506,219.53	46,685,632.99
Turkiye Is Bankasi A.S.	5,371,253.92	8,056,244.31
T.C. Zirat Bankasi A.S.Dega Kosove	8,218,934.06	-
Banka Kreditore e Prishtinës	4,603.82	20,320.31
<b>Gjithsej</b>	<b>294,912,386.63</b>	<b>315,932,136.46</b>

Të shpalosura në këtë grup janë saldot e bankave komerciale që operojnë në vend. Bankat komerciale që veprojnë në Kosovë në BQK mbajnë mjetet sipas rregullativës ligjore për rezervën e likuiditetit. Në total shuma e shpalosur më lartë për periudhën raportuese 30 Shtator 2015 është rreth 2.6 herë më e madhe se sa shuma e rezervës së obliguar për të mbajtur në BQK.

**14. Detyrimet ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Llogaria rrjedhëse FMN Nr. 1	184,628.17	176,014.11
Llogaria shpenzimeve FMN Nr. 2	6,258.58	5,966.58
Llogaria e FMN-së, në përkujdesje	188,348,429.03	155,057,690.86
Pjesa e paguar e Kuotës te FMN-ja	18,091,649.97	17,214,125.05
Alokime nga FMN-ja në formë të DST	69,420,687.38	66,072,013.04
Kamata akruale	252,913.19	187,149.04
<b>Gjithsej</b>	<b>276,304,566.32</b>	<b>238,712,958.68</b>

Zërat më lartë paraqesin pozicionet e llogarive të ndërlidhura me FMN-ne që kanë rrjedhur pas anëtarësimit të Kosovës në FMN.

Të tre zërat e parë paraqesin llogari të hapura sipas rregullativave të FMN-së, dy janë llogari operative dhe një është llogari në përkujdesje për letrat me vlerë që Qeveria e Kosovës ka lëshuar si nota të pagueshme ndaj FMN-së.

Pjesa e paguar e kuotës është e mbajtur në SDR (14,160,000 SDR), e cila në tabelë më lartë është e shprehur në euro.

Te Drejtat Speciale të Tërheqjes (DST) në FMN janë alokimet e përmendura në *shënimi 9* sipas alokimeve me 28 Gusht dhe 09 Shtator 2009 (të dy alokimet së bashku janë në vlerë prej 55,368,413 SDR) po ashtu të shprehura në euro në tabelën e shënimit 14.

**15. Detyrimet ndaj Institucioneve qeveritare**

Detyrimet ndaj institucioneve qeveritare kanë këtë përbërje:

<b>Llogarit rrjedhëse</b>	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Thesari – Ministria e Financave	274,118,161.92	90,481,430.08
Agjencia Kosovare për Privatizim	549,146,306.45	557,800,769.13
Institucionet e përkohshme administrative	167,205.14	268,244.12
<b>Gjithsej llogari rrjedh</b>	<b>823,431,673.51</b>	<b>648,550,443.33</b>
<b>Afatizime në periudhë të shkurt</b>		
Thesari – Ministria e Financave	-	65,016,936.11
Agjencia Kosovare për Privatizim	-	-
<b>Gjithsej depozitat e afatizuar</b>	<b>-</b>	<b>65,016,936.11</b>
<b>Gjithsej</b>	<b>823,431,673.51</b>	<b>713,567,379.44</b>

Depozitat në llogari rrjedhëse përfitojnë kamatë prej 0.00% (si për periudhën raportuese, ashtu edhe periudhën krahasuese). Afatizime aktive në periudhën raportuese nuk ka, ndërsa për afatizimet për vitin 2014 norma e kamatës lëvizë në mes të 0.010% deri në 0.370% (mesatarisht rreth 0.0686%).

**16. Detyrimet ndaj institucioneve publike dhe komerciale**

Detyrimet ndaj institucioneve publike dhe komerciale të paraqitura ne vijim të gjitha janë mjete në llogari rrjedhëse:

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Kompanitë e sigurimeve	5,041,275.13	4,982,003.64
Kompanitë e shërbimeve publike	67,868,835.64	45,556,127.93
Fondet e pensioneve dhe tjera	1,814.83	70,120.27
<b>Gjithsej</b>	<b>72,911,925.60</b>	<b>50,608,227.84</b>

**17. Detyrimet nga Huamarrja/et**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Huamarrja nga Banka Botërore	367,427.02	33,549.33
<b>Gjithsej</b>	<b>367,427.02</b>	<b>33,549.33</b>

Rritja ka rrjedhë nga disbursimet e reja në kuadër të projekteve të financuara nga Banka Botërore për BQK-në si huamarrje. Dy projekte janë në proces dhe financohen nga Banka Botërore: projekti për *Planin e vazhdimësisë së punës* dhe projekti për *Sistemin e pagesave në kohë reale* (RTG).

**18. Detyrime tjera**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Llogari në përkujdesje	2,427,999.48	2,428,026.48
Te hyrat e shtyra	553,575.81	461,977.27
Llogari të pagueshme dhe shpenzime akruale	253,335.92	290,656.63
<b>Gjithsej</b>	<b>3,234,911.21</b>	<b>3,180,660.38</b>

Ne kuadër të grupit vërehet rritje të zëri për *të hyrat e shtyra* qe kryesisht rrjedh nga disbursimet prej grantit për *sistemin e raportimit për mbikëqyrje financiare dhe statistika* i cili është grant nga Banka Botërore. Ky projekt është ne proces te implementimit dhe pritet te finalizohet deri ne fund te vitit 2015.

**19, 20 Kapitali autorizuar dhe Rezervat****Kapitali dhe Rezervat e Përgjithshme**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Kapitali i autorizuar	30,000,000.00	30,000,000.00
Fondi i Rezervave	20,334,791.90	19,949,414.03
Rezultati neto i periudhës	(155,725.53)	385,377.87
<b>Gjithsej</b>	<b>50,179,066.37</b>	<b>50,334,791.90</b>

Rezultati financiar është negativ si pasojë e tre faktorëve kryesor: I. Realizimi i ulët për të hyrat nga kamatat sidomos në tremujorin e parë dhe të dytë (*portfolio e investimeve në plasmanë dhe letra me vlerë është tërësisht në valutë EUR, dhe tashme dihet se normat e interesit në valutën EUR janë shumë të vogla dhe në raste të caktuara edhe negative*), II. Realizim me i ulët nga të hyrat dhe ndalesat në shërbime, dhe III. Ndryshimet në kursin e këmbimit, EUR/SDR por që ky është pozicion i përkohshëm dhe mund të ndryshojë varësisht nga lëvizja e kursit të këmbimit për valutat në fjalë.

**21. Neto të hyrat nga kamatat**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>30 Shtator 2014</b>
<b>Te hyrat nga kamata</b>		
Nga plasmanët	305,205.79	720,543.82
Nga letrat me vlerë	23,900.03	602,728.09
Nga depozitat në llogari rrjedhëse	24,842.27	52,469.37
	<b>353,948.09</b>	<b>1,375,741.28</b>
<b>Shpenzimet e kamatave</b>		
Ndaj llogarive rrjedhëse	27,574.29	50,970.97
Ndaj bankave korrespondente	2.04	-
Në depozitat e afatizuar	8,001.38	169,925.64
Nga huazimi/et	2,509.71	244.56
	<b>38,087.42</b>	<b>221,141.17</b>
<b>Neto të hyrat nga interesi</b>	<b>315,860.67</b>	<b>1,154,600.11</b>

Normat mesatare të kamatës për neto të hyrat nga kamatat (duke marrë në konsideratë vetëm portfolion e angazhuar) sillen në rreth 0.043% (në periudhën e njëjtte të vitit 2014 0.149%). Nëse e marrin në konsideratë gjithsej portfolion kemi normën mesatare prej 0.035% të neto kamatës së realizuar.

**22. Neto te hyrat nga tarifat dhe ndalesat ne shërbime**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>30 Shtator 2014</b>
<b>Te hyrat nga tarifat dhe ndalesat</b>		
Nga depozitat/tërheqjet në para të gatshme	317,070.94	354,960.84
Nga transferet hyrëse	38,010.75	30,186.50
Nga transferet dalëse	192,872.90	219,983.68
Nga transferet vendore ( <i>Sistemi i pagesave vendore</i> )	361,194.92	348,566.38
Nga sistemi i regjistrimit të kreditove	87,288.90	90,964.90
Nga menaxhimi i mjeteve Thesarit	25,000.00	178,322.48
Të hyra nga tarifa tjera	20,442.00	20,762.00
	<b>1,041,880.41</b>	<b>1,243,746.78</b>
<b>Shpenzimet nga tarifat dhe ndalesat</b>		
Prej transportit të parasë së gatshme	287,335.70	178,854.78
Nga transaksionet me banka korrespondente	3,028.33	2,874.03
	<b>290,364.03</b>	<b>181,728.81</b>
<b>Neto pozicioni nga tarifat dhe ndalesat</b>	<b>751,516.38</b>	<b>1,062,017.97</b>

Kryesisht zvogëlimi ndërlidhet më zvogëlimin e vëllimit të aktivitetit të parasë së gatshme (pothuajse tërësisht me depozitimet në monedha) dhe me të hyrat me të vogla nga aktiviteti për menaxhimin e mjeteve të Thesarit. Zëri i dytë i potencuar ndërlidhet me fitimet nga interesi për llogari të Thesarit, që pastaj ndërlidhet me normat e ulëta të interesit që i potencuam me lartë.

**23. Te hyrat nga aktiviteti rregullator**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>30 Shtator 2014</b>
Nga mirëmbajtja e licencave të bankave	1,480,691.64	1,388,891.72
Nga licencat prej institucioneve bankare	13,600.00	29,800.00
Nga mirëmbajtja e licencave të kompanive të sigurimeve	757,567.43	750,963.56
Nga licencat prej kompanive të sigurimeve	127,450.00	85,500.00
Te hyrat nga aktiviteti rregullator i fondeve pensionale	9,024.03	9,272.78
Nga aktiviteti rregullator i institucioneve tjera financiare	105,513.03	159,873.76
<b>Gjithsej</b>	<b>2,493,846.13</b>	<b>2,424,301.82</b>

Rritja është rreth 3% e gjithsej grupit që njëherit paraqet edhe rrjedhën normale të ndryshimeve në sektorët financiar që i rregullon BQK-ja, dhe mbi bazën e se cilës përcaktohen/kalkulohen edhe tarifat e aktivitetit rregullator (p.sh. siç janë gjithsej mjetet dhe neto primi i shkruar si dy determinonte përcaktuese të grupit).

**24. Te hyrat nga grantet**

	30 Shtator 2015	30 Shtator 2014
<b>Të hyrat nga grantet</b>	<b>49,964.52</b>	<b>49,964.52</b>

Dy janë grantet që aktualisht efektojnë zërin në shënim 24. Ato janë granti për sistemin e menaxhimit të tërë procesit të *emetimeve të letrave me vlerë të qeverisë* (faktikisht i tërë sistemi është dhënë si grant dhe financimi pjesërisht në formë të garantit për sistemimin e *regjistrimit të kreditëve*. Efekti në të hyra nga këto dy grante është i shpalosur në kuadër të këtij shënimi.

**25. Te hyrat tjera operative**

	30 Shtator 2015	30 Shtator 2014
<b>Të hyra tjera</b>	<b>1,176.17</b>	<b>1,219.05</b>

Te hyra jo nga aktivitete të zakonshme të BQK-se dhe të cilat nuk kanë mundur të klasifikohen në zërat specifik të të hyrave.

**26. Shpenzimet e personelit**

	30 Shtator 2015	30 Shtator 2014
Shpenzimet e pagave dhe kompensimeve	1,926,719.58	1,914,799.37
Shpenzimet e kontributeve dhe sigurimi shëndetësor	455,725.13	447,436.32
Shpenzimet e trajnimeve	34,171.56	30,157.50
Shpenzimet për Bordin e BQK-së	73,834.02	81,212.58
Shpenzime tjera	10,796.67	11,166.49
<b>Gjithsej</b>	<b>2,501,246.96</b>	<b>2,484,772.26</b>

Gjithsej numri i punëtorëve që kanë qenë aktivë në listën e pagave gjatë periudhës janar-shtator 2015 është; 210 ( 207 në vitin 2014). Në kategorinë *tjera të shpenzimit të personelit* përfshihet kompensimi shtesë pensional dhe mbështetja financiare për strehim. Kompensimi shtesë pensional është rrjedhojë e vendimeve të mëhershme, nga ku disa ish punëtor kompensohen drejtpërdrejt nga BQK-ja, në pamundësi për bartjen e këtij detyrimit ndaj tyre të fondet pensionale në momentin kur BQK-ja ka bartur menaxhimin e fondit shtesë pensional.



**27. Shpenzimet e përgjithshme dhe administrative**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>30 Shtator 2014</b>
Shpenzimet e sigurimit	133,500.01	124,484.26
Riparime dhe mirëmbajtje	21,345.15	27,338.95
Mirëmbajtje te aplikacioneve	206,909.65	182,280.41
Shpenzime komunikimi (telefoni, fax-i dhe interneti)	21,005.23	31,921.51
Shpenzimet e shërbimeve publike	58,838.25	55,588.60
Shpenzimet e konsultimeve dhe te auditimit	26,023.75	61,365.79
Shpenzime te sigurimit fizik (te objektit dhe te transportit)	34,600.00	25,400.00
Udhëtimet dhe transporti	89,140.47	73,958.09
Shpenzimet operative te automjeteve	17,195.67	21,974.95
Material shpenzues administrativ	25,100.76	26,523.40
Shpenzimet e byfesë (për kafe)	15,934.41	19,531.25
Shpenzime për furnizime (për pajisje te TI dhe jo TI )	15,348.64	44,277.10
Publikimet dhe literatura	8,934.31	22,040.89
Shpenzime e përfaqësimit	31,547.79	25,667.61
Tarifa anëtarësimi ne institucione profesionale	22,276.92	22,791.63
Tjera	7,615.19	13,194.94
<b>Gjithsej</b>	<b>735,316.20</b>	<b>778,339.38</b>

**28. Neto rezultati nga ndryshimet e kursit te këmbimit**

	<b>30 Shtator 2015</b>	<b>30 Shtator 2014</b>
Neto fitimi/humbja e perealizuar nga kursi i këmbimit	<b>(122,917.09)</b>	<b>730,473.13</b>

Rezultat i paraqitur me lartë është i përkohshëm (specifikisht vetëm për datën e raportimit) dhe mund te lëvizë varësisht nga lëvizja e kursit te këmbimit EUR/SDR.

**29. Paraja e gatshme dhe ekuivalentet e saj**

<b>Shënim</b>		<b>30 Shtator 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Paraja e gatshme	5	29,999,127.42	29,178,285.63
Llogaritë rrjedhëse me bankat jo rezidente	6	241,194,959.15	323,400,905.01
Letra më vlerë me maturitet deri ne tre muaj		5,564,536.95	-
Llogaritë depozituese me bankat jo rezidente dhe me maturitet deri ne tre muaj		-	410,019,936.59
<b>Gjithsej</b>		<b>276,758,623.52</b>	<b>762,599,127.23</b>

**30. Detyrimet e pritura dhe kontingjente****Anëtarësimi ne Bankën Botërore**

Pas anëtarësimit te Republikës së Kosovës në Bankën Botërore dhe nënagjencionet e saj Qeveria e Kosovës ka lëshuar nota të pagueshme (sipas kërkesës) duke u zotuar se do të paguaj sipas kërkesës së Bankës Botërore (nënagjencioneve të saj) për pjesën e tarifës së anëtarësisë. Vlera e tyre është rreth 645,152 euro (me 31 dhjetor 2014 ky detyrim i pritshëm ka qenë 645,152 euro), BQK luan rolin e ndërmjetësit financiar (bankës garantuese) dhe mjetet mbahen në llogari të sigurisë nën-përkujdesje.